

中学校発信語彙リスト三種（簡易版）

2023.7.18.上智大学文学部英文学科・愛知淑徳大学交流文化学部非常勤講師 北原延晃

はじめに

2021年（令和3年）4月1日施行された新学習指導要領ではそれまでと比べて指導語彙が108%（上限）増えた。今回のような語いの急増は過去に例がないことであり、施行後1年を経て学校現場から上がって来る声は「指導語いが多すぎる」である。文部科学省では生徒の負担軽減を考えて、今回の指導要領改訂で初めて「発信語彙と受容語彙を区別して教えること」を提唱した。

しかし、文科省が発信語彙リストを提供することはこれまでの例からあり得ず、予想通り研究者らが作ることはなかった。リスト作りの裏には適切な複数のコーパスを駆使して膨大な時間が必要だからだ。一方、教科書会社の方はどうかというと、日本の英語教育史上最大の変革を行った学習指導要領を受けての教科書作りでは期限までに文科省に提出することで精一杯で、「発信語彙と受容語彙リスト」を作ることは時間的に到底不可能だった。

それでは教科書にあるいわゆる「太字の語」はどんな語だろう。研修会で先生方に「太字の語」の意味を問うと、多くの先生方がそれを「発信語彙」と誤解していることがわかった。6社の教科書の「太字の語」の定義を調べてみた結果、「発信語彙」と明示した教科書は1社もなかった。従来通りの「重要語」止まりである。

そこで筆者はいくつかの信頼できるコーパスを使って「発信語彙リスト」を作った。使ったコーパスは次の2つである。

1. 都中英研研究部推奨発表語いリスト(written) 635語

東京都中学校英語教育研究会（都中英研）研究部では2005（平成17）年度に「読んだり聞いたりして理解できる語（受容語い receptive vocabulary）」と「話したり書いたりして使えつづりまで覚えるべき語（発表語い productive vocabulary）」を区別して指導すべきである、と主張し、635語を選定した。これは、これまで連綿として続いてきた「全ての単語はつづりまで書けなければならない」という日本の英語教育の悪しき伝統を打破するために研究部（北原部長）が提言したものである。

『語いと英語教育 29』（東京都中学校英語教育研究会研究部 2005）

2. 都中英研研究部「中学校推奨語い 1800」「小学校推奨語い 700」

2021（令和3）年度末には都中英研研究部が、新学習指導要領における「研究部中学校推奨語い 1800」「研究部小学校推奨語い 700」を発表した。

『語いと英語教育 44』（東京都中学校英語教育研究会研究部 2021）

3. 北原版発信語彙リスト三種

1と2の語彙リストを使って発信語彙リストを3種類作成した。

1. 1次選択語彙（753語）

- ア 2005年研究部推奨発表語い635語
- イ 中学校教科書6社の重なり度が4以上
- ウ アになくて小学校推奨語い700語にある重要語

2. 2次選択語彙(922語)

上記1.に加えて次の3つのリストに共通して現れる語彙。

エ 新 JACET 8000 中学語彙リスト(1245語)

オ CEFR-J

カ Oxford (A1 レベル) 語いリスト

3. 3次選択語彙(1009語)

上記2.に加えて次の2つのリストに共通して現れる語彙。

キ 中学校教科書6社の重なり度が4以上

ク ウに含まれないが小学生が理解できるカタカナ語のうち使えたと認定できるもの

1. 1次選択語彙(753語)の内訳

a able about act after afternoon again age ago air all alone along already
 also always am among an and angry animal another answer any anyone
 anything apple April are arm around arrive artist as ask at ate August aunt
 Australia away baby
 back bad badminton bag ball banana baseball basketball bath be beach bear
 beautiful because become bed before begin believe best better between big bike
 bird birthday black blue boat body book bookstore borrow both box Brazil
 bread break breakfast bring brother brown brush build burn bus business busy
 buy by
 cake call calligraphy can cap car card care carry castle cat catch center chair
 change cherry chicken child China chocolate choose church city class classroom
 clean clock close clothes cloudy club coffee cold color come computer
 convenience store cook cool corner could country cover cow cross cry cup cut
 cute
 dance dark daughter day dead dear December deep delicious department store
 desk did die different difficult dinner do doctor does dog door down draw
 dream dress drink drive drop dry during
 each ear(s) earth east eat egg Egypt eight eighteen eighty either elephant
 eleven end English enjoy enough enter eraser evening ever everyone everything
 exciting explain eye(s)
 face fall family famous far fast father favorite February feel festival few field
 fifteen fifty fight fill find fine finish fire firework(s) first fish five floor
 flower fly food foot for forget forty four fourteen France free Friday friend
 from front fruit full fun funny future
 game garden get girl give glad glass glove go good grandfather grandmother

grass great green ground group grow guess guitar gym hair half hamburger
happy hard has hat have he head hear heart heavy hello help her here hers
hi him his hit hold home homework hope horse hospital hot hotel hour house
how hungry hurt husband
I ice cream idea if important in India ink inside interested interesting into
invite is island it Italy its
January Japan Japanese jet job join juice July jump June junior
junior high school just keep
Kenya kill kind king know
lake land language large last late later lead learn leave left leg lemon lend
lesson let let's letter library life light like line lion listen little live long look
lose lot love low lunch
make man many map March math May may maybe me meet memory milk
mind mine minute Monday money monkey month moral education more morning
most mother mountain mouse mouth move movie Mr. Mrs. Ms. much music
must my
name near need never new news newspaper next nice night nine nineteen
ninety no north nose not notebook nothing November now number nurse
October of off office often old on once one onion only open or orange
other our ours out over
panda paper parent park part party pass past pay peach pen pencil penguin
people person piano pick picture pie piece pink pizza place plan plant plastic
play player please point police officer police station polite poor popular
post office potato practice present president pretty price promise pull purple put
queen question quiet
rabbit racket radio rain rainbow rainy raise reach read ready real really reason
red remember restaurant return rice rich ride right rise river road room rule
run Russia
sad salad same save saw say school school trip science sea second see send
September set seven seventeen shall shape she ship shop shopping short should
shout show sick side sign sing singer sister sit six sixteen sixty ski sleep
small smell snow snowy so soccer social studies some someone something
sometimes son song soon sorry soup south space spaghetti Spain speak special
spend sport spring stand star start station stay steak step still stop store story
strawberry street strong student study subject such summer sun Sunday sunny
supermarket sure surprised swim swimming
table table tennis take talk tall teach teacher team tear telephone tell temple ten
tennis test than thank that the their theirs them then there these they thing

think third thirteen this those three through throw Thursday tiger time tired to
today together tomato tomorrow too top touch town train travel tree trip
trouble try Tuesday turn TV twelve twenty two
umbrella uncle under unicycle uniform up us use useful usually
vacation vegetable very vet violin visit voice volleyball
wait walk wall want war warm was wash watch water way we wear
Wednesday week welcome well went were what when where which white who
whose why wide wife will win window winner winter with without woman
wonderful word work world worry would write wrong
yard year yellow yes yesterday yet you young your yours
zoo

コメント

2005年に研究部が選定した635語より118語多くなった。2005年に指標とした語彙リストは現在でもあまり変わっていない。(海外のものはほぼそのまま、教科書語彙の頻度の高い語は教科書が変わってもそれほど変わらない)そこへ加わった118語は小学校英語の影響が大きい。(calligraphy, moral education, unicycle など)小学校での学習語彙が600～700語、中学校では1600～1800語であるが、753語という発信語彙数は妥当ではないか。(小中学校語彙の30%～34%)

2. 2次選択語彙(922語)の内訳

1次選択語彙(753語)に加えて次の語(169語)

action activity actor add afraid agree airport almost answer art
band bank beef behind bell below bicycle bottle boy bridge bright building but
camera careful carefully case character cheese climb coach coat collect college
concert contest cookie course culture
date dictionary difference dish dollar drum(s)
easy engineer event every everywhere example excellent excited excuse expensive
factory fan farm farmer feeling football foreign forest
garbage gift goal grade grandparent(s) gray guest
hall hand happen headache health healthy hide high history hobby hole holiday
imagine importance improve including increase information instead international
introduce
jacket joy
key kid kitchen knife
lamp laugh lawyer leader leaf level local loud luck lucky
machine magazine match matter meal mean meat medicine meeting message
middle miss moment musician
national natural necessary neither nervous net northern note notice
o'clock outside own

peace period pet plan plane pleasure problem program
ring
sale scientist sell shirt sky slow smile smoke snow stone sweet
technology theater thick thin ticket tonight tower toy true
until
weather who wind wish writer
yourself

コメント

922語ある。これは小中学校語彙の37%～42%に当たる。全部を採用しなくとも、例えば「カタカナ語と同じか近い」「つづりと発音がほぼ同じ」語をリスト1の補完的に使うという方法もある。boyが入っているが、これは635語を選定した海外の First Dictionaries のどれかに入っていなかったことが考えられる。

3. 3次選択語彙（1009語）の内訳

2次選択語彙（922語）に加えて次の語（87語）

a m. Africa America American anime Asia
bathroom bench
captain carrot chance check children Chinese chorus Christmas classmate
coin colorful comic book cooking count curry
dancer delivery design designer drama
* e(-)mail elementary school * 635語リストでは e-mail となっている
fence finger French fresh
gesture
high school hint hundred
Internet
London
market member menu meter mirror
New York New Zealand noodle
oh OK/ok
P.E. p.m. perfect performance performer phone photo plate pocket poster power
powerful professional project pumpkin
quiz
recycle report robot rose rugby runner
salt seafood skate smartphone snack sound speaker speech speed stage
tent textbook the U.S.A. towel T-shirt

コメント

リスト2にカタカナ語でよくスピーキングに使用されると思われる語を加えたものである。

4. 実際の活用の仕方

1 フラッシュカードに反映する

発信語彙には赤丸をして生徒に知らせる。(現在のデジタル教科書のフラッシュカードの機能ではカードの加工はもとより順番を変えることもできない。紙のフラッシュカードの方が有利である。)

2 受容語彙は授業では深く扱わず、リストにして生徒に渡す

発信語彙を先に扱い、受容語彙は後に扱う。扱い方も軽重をつける。

例 発信語彙は以下の手順 1.-9.全てを行う。受容語彙は 1.-5.までにとどめる。

「英語授業の幹をつくる本 上巻」(ベネッセコーポレーション 2010 年) 第 5 章 pp.132-133 より抜粋

④提示の段階 「飽きないくり返し」

ピクチャーカードを使って oral introduction をやって new words の音を聞かせた後

1.黙って見せる (生徒自身に発音させてみる)

→ 自立した学習者を作るためには絶対不可欠

2.発音にスポットを当てて (フォニックスのルールに触れながら既習語を思い出させる) 例「ea をイーと発音する語は？」クラスで協力して思い出す。

3.裏面を見せながら、意味にスポットを当てて

和訳はあくまでも記憶を助けるため。細かなニュアンスは辞書で確認させる。

→ 辞書指導の絶好のチャンス

必ず文の中で提示。(コロケーション指導) これをしないと使えない。

既習の反意語、同義語を言わせる。未習語はだめ!

4.表面と裏面をフラッシュさせてもう一度発音練習

5.表面を素早く見せて発音させる。 → 語の形で認識

6.語の最初の 3 文字を見せて発音させる。 → 实际的

7.語の最後の 3 文字を見せて発音させる。 → 限られた語いの中なら推測可能

8.裏面を見せて発音させる。

9.裏面を見せてつづりを書かせる。 Write the spelling in the air.

受容語彙をリストにする例 (2022.9.22.千代田区立麹町中学校 2 年生の示範授業指導案より抜粋)

使用教科書 : 令和 3 年度版 SUNSHINE ENGLISH COURSE 2 (開隆堂出版)

指導単元 : PROGRAM 4-2 Think

Productive Vocabulary : gave give loud enter without 5 語

註 1 教科書の New Words 欄で太字 (強調文字) で書かれている単語は教科書会社が重要語と見なした語

* どの出版社の教科書でも発信語彙 (Productive Vocabulary) となっていないことに注意

註 2 下線の語はそれ以外に北原が発信語彙 (Productive Vocabulary) と見なした語

Receptive Vocabulary : noise tunnel solve dive splash *model

beak 7語

*教科書語彙 range3 未満

Others (題材語) : kingfisher 1語

プリントにして生徒に渡す受容語彙 (計7語)

Sunshine 2年 Program 4-2

ここに載せた単語は発音通りの語以外はつづりを書ける必要はありません。□はチェック欄です。意味が言えるようになったら✓を入れましょう。

<input type="checkbox"/> noise 騒音	<input type="checkbox"/> tunnel トンネル	<input type="checkbox"/> solve 解決する
<input type="checkbox"/> dive 飛び込む	<input type="checkbox"/> splash 水音	<input type="checkbox"/> model モデルにする
<input type="checkbox"/> beak くちばし		

3 定期テストなどには題材語は出題しない

題材語は教科書でそのトピックを扱うのに必要な語で、中学校段階で獲得する語彙でない場合が多い。なので生徒には「このレッスンが終わったら、次の定期テストが終わったら、忘れて良い。」と伝える。

4 発信語彙は正しいつづり字まで求める

フラッシュカードに赤丸をつけた語は定期テストなどでつづり間違いをすると減点扱いとする。

5 受容語彙を定期テストに出題する場合にはあくまで「理解」の段階にとどめる。

発信を求めたり、つづりを求めたりしない。生徒が使った場合、つづりミスについては減点しない。ただし、6の語は除く。

6 発音とつづり字が同じ語はつづりまで求める

発信語彙でも受容語彙でも発音とつづり字が同じ語(フォニックスのルール通り)は正確なつづりまで求める。発音を大事にすることによってつづり字まで書ける。

7 単語テストはしない

従来の単語テスト(日英語対比による)は生徒側に語彙定着を強いる傾向が強かった。中には教師が語彙指導をしないのに単語テストをしている場合も多かった。語彙指導をしない単語テストは教師が仕事を放棄して生徒に辛い学習を強いていることは過去5年間の上智大学生、愛知淑徳大学生の声から例外なく明らかである。単語テストを経験しなかった学生の比率は0%だった。単語を書いて覚えることは非常にコスパが悪い。使う場面を多く設定することによって定着を求めるべきである。単語テストをしなくても生徒の受容語彙は平均2900語(2015 北原)、3100語(2020 八木)に達することがわかっている。

5. その他

語彙が増加して苦勞しているのは先生もそうですが、生徒はさらにそうです。どうか、生徒さんが楽になるようにしてあげてください。参考までに私の講演を聴いた先生方からの感想を添えます。

- ・北原先生が作ってくださった「発信語彙リスト三種」は、常に手元に置いて指導しています。膨大な語彙をどう指導していけばよいのか悩んでいたのも、とても参考になりました。
- ・太字の語の選定基準は教科書会社によりことなることはあるとは思いましたが、おそらく明確な選定基準がないということに衝撃を受けました。北原先生がつくられた語彙リストもとても気になります。
- ・発信語彙と太字の語は=ではないということは、現場の教師もわかっていない人が多いのではないかと思います。北原先生の発信語彙リスト三種を手に入れて勉強していきたいと思います。(私は例会にも辞書指導ワークショップにも参加していないので手元にありません。)そして、生徒の負担を減らしていきたいと思います。
- ・力をつけるために有効な内容、活動は徹底してやるけれど、そうでないものは省く、という北原メソッドの一つの肝が、発信語彙と受信語彙の峻別であること。この点がいかに重要であり、かつ見過ごされているかを改めて認識しました。
- ・教科書の太字は発信語彙。教科書が書いてるのだから、太字なのだから、と生徒にも覚えて書けなければならないと伝えてましたが、その根拠がしっかりとある訳ではないという事に逆にびっくりしました。「生徒の負担を減らすため単語を取捨選択して教える。」最初に北原メソッドでなるほど!と思ったことの一つです。北原先生の作られた発信語彙リスト三種、自分ではとても調べられないのでとても助かります。
- ・「発信語彙リスト三種」、とても重宝しております。ありがとうございます。
- ・このエッセイを読み、新学習指導要領により教科書の語彙が増大した中で、安易に太字を発信語彙として伝えてしまっていたことに猛省しました。
- ・昨年度は「発信語彙リスト三種」にお世話になりました。また、教科書によって太字についての表記が異なることや「太字の語≠発信語彙」は周囲にも伝えていきたいです。